

❏ রিয়াযুস স্বা-লিহীন (রিয়াদুস সালাহীন)

হাদিস নাম্বারঃ ৩৯৭ [আন্তর্জাতিক নাম্বারঃ ৩৯২]

বিবিধ (كتاب المقدمات)

পরিচ্ছেদঃ ৪৯: লোকের বাহ্যিক অবস্থা ও কার্যকলাপের ভিত্তিতে বিধান প্রয়োগ করা হবে এবং তাদের আভ্যন্তরীণ অবস্থা আল্লাহকে সঁপে দেওয়া হবে।

بَابُ إِجْرَاءِ أَحْكَامِ النَّاسِ عَلَى الظَّاهِرِ وَسَرَائِرِهِمْ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى - (49)

আরবী

وَعَنْ أَبِي مَعْبِدٍ الْمِقْدَادِ بْنِ الْأَسْوَدِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قُلْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَرَأَيْتَ إِنْ لَقِيتُ رَجُلًا مِنَ الْكُفَّارِ، فَأَقْتَتَلْنَا، فَضَرَبَ إِحْدَى يَدَيَّ بِالسَّيْفِ، فَقَطَعَهَا، ثُمَّ لَازَ مِنِّي بِشَجَرَةٍ، فَقَالَ: أَسَلَّمْتُ لِلَّهِ، أَقْتُلْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ أَنْ قَالَهَا؟ فَقَالَ: «لَا تَقْتُلْهُ» فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَطَعَ إِحْدَى يَدَيَّ، ثُمَّ قَالَ ذَلِكَ بَعْدَ مَا قَطَعَهَا؟! فَقَالَ: لَا تَقْتُلْهُ، فَإِنْ قَتَلْتَهُ فَإِنَّهُ بِمَنْزِلَتِكَ قَبْلَ أَنْ تَقْتُلْهُ، وَإِنَّكَ بِمَنْزِلَتِهِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ كَلِمَتَهُ الَّتِي قَالَ - مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

বাংলা

৩/৩৯৭। আবু মা'বাদ মিকদাদ ইবনু আসওয়াদ রাদিয়াল্লাহু 'আনহু বলেন, আমি রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লামকে বললাম, "আপনি বলুন, যদি আমি কোন কাফেরের সম্মুখীন হই এবং পরস্পরের মধ্যে লড়ি, অতঃপর সে তরবারি দিয়ে আমার হাত কেটে দেয়, তারপর আমার (পাল্টা) আক্রমণ থেকে বাঁচার জন্য সে একটি গাছের আশ্রয় নিয়ে বলে, 'আমি আল্লাহর ওয়াস্তে ইসলাম গ্রহণ করলাম।' তার এ কথা বলার পর হে আল্লাহর রাসূল! আমি কি তাকে হত্যা করব?"

তিনি বললেন, "তাকে হত্যা করো না।" আমি বললাম, 'হে আল্লাহর রাসূল! সে আমার একটি হাত কেটে ফেলবে। কাটার পর সে ঐ কথা বলবে তাও?' তিনি বললেন, "তুমি তাকে হত্যা করো না। যদি তুমি তাকে হত্যা কর, তাহলে (মনে রাখ) সে তোমার সেই মর্যাদা পেয়ে যাবে, যাতে তুমি তাকে হত্যা করার পূর্বে ছিলে। আর তুমি তার ঐ কথা বলার পূর্বের অবস্থায় উপনীত হবে।" (বুখারী ও মুসলিম) [1]

English

(49) Chapter: Making Judgment of people keeping in view their evident actions and leaving their

hidden Actions to Allah (swt)

Al-Miqdad bin Al-Aswad (May Allah be pleased with him) reported: I said, "Tell me, O Messenger of Allah, if I meet an infidel, and we fight together, and he cuts off my hands with his sword, then hides from me behind a tree and (then) says he has submitted himself to Allah. Shall I kill him after he has said it?" He (ﷺ) replied, "Do not kill him." I submitted, "But O Messenger of Allah, he cut off one of my hands and only then he said it." Messenger of Allah (ﷺ) then replied, "Do not kill him, for if you do so, he will be in the position in which you were before you killed him (i.e., he will be considered a Muslim and thus his life will be inviolable), and you will be in the position in which he was before he made his testimony (i.e., your life will not be inviolable, for his heirs can ask for Qisas)".

[Al-Bukhari and Muslim].

Commentary: This Hadith tells us that injunctions of Islam will be enforced on a person according to his apparent condition not his insight. The reason being that nobody is capable of knowing the insight of others. When a person professes Islam, we have to accept him a Muslim; and it will be our duty to protect his life and property. If, in spite of knowing that his life and property are sacred, a Muslim murders him, then it will be quite fair for the heirs of the victim to have Qisas for the murder. If the murderer poses ignorance or takes shelter of some reason, then he will be liable for Diyah only. The Prophet (PBUH) arranged payment of Diyah to the heirs of the victim in the case mentioned in this Hadith because some of the Companions of the Prophet (PBUH) had advanced the argument that the murderer had slain the victim on the presumption that he had professed Islam just to save his life.

ফুটনোট

[1] সহীহুল বুখারী ৪০১৯, ৬৮৬৫, মুসলিম ৯৫, আবু দাউদ ২৬৪৪, আহমাদ ২৩২৯৯, ২৩৩০৫, ২৩৩১৯

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ তাওহীদ পাবলিকেশন

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=22828>

📖 হাদিসবিভিন্ন প্রজেক্টে অনুদান দিন